**Soukkot I**

**La fête de *Soukkot*, la *Soukka*, et les Quatre espèces**

La fête de *Soukkot*, talonnant les Jours redoutables, n’est ni aussi largement fêtée ni aussi bien comprise que les fêtes qui la précèdent. *Soukkot* est marquée par deux *mitsvot* principales : résider dans la *Soukka* et agiter les Quatre espèces – le *loulav* (branche de palmier), les *hadassim* (rameaux de myrte), les *aravot* (branches de saule) et le *étrog* (cédrat). La fête de *Soukkot* est unique en ce sens qu’elle prescrit non seulement certaines *mitsvot* à accomplir, mais aussi le lieu où nous devons vivre et dans quelles conditions. Comme nous allons le voir, cette fête est porteuse de nombreux concepts profonds à propos du but de la vie et de notre relation avec D..

Trois *chiourim* de Morasha au sujet de la fête de *Soukkot* et de *Chémini Atsérèt* vous sont proposés. Le premier *chiour* traitera de l’historique, des *mitsvot* et des thèmes principaux de la fête de *Soukkot*, dont la *soukka* et les Quatre espèces. Le deuxième cours abordera spécifiquement le thème de la *sim‘ha* (joie) à *Soukkot* et comment elle s’exprime lors de la célébration de *Sim‘ha Beth Hachoéva*. Le troisième et dernier cours portera sur les derniers jours de fête à la fin de *Soukkot* que sont *Hochana Rabba*, *Chémini Atsérèt* et *Sim‘hat Torah*.

Ce cours traitera des questions suivantes :

* **Pourquoi existe-t-il une *mitsva* de déménager dans une *soukka* pour une semaine ?**
* **Pourquoi la fête de *Soukkot* est-elle apparemment célébrée à la mauvaise saison ?**
* **Quelle est la signification des Quatre espèces ?**
* **Quels enseignements pouvons-nous tirer de la fête de *Soukkot* ?**

Plan du cours

Introduction. Le requin nage à votre rencontre

Partie I. La *Soukka*

A. La *mitsva* de résider dans la *soukka*

B. Qu’est-ce que la *soukka* vient commémorer ?

C. De véritables cabanes

D. Les Nuées de Gloire

E. Pourquoi la fête de *Soukkot* est-elle célébrée en *Tichri* ?

Partie II. Les Quatre espèces

A. La *mitsva* des Quatre espèces

B. La symbolique des Quatre espèces

C. Agiter le *loulav*

Partie III. Les enseignements de la fête de *Soukkot* A. Construire sur les fondations posées pendant les *Yamim Noraïm* (Jours redoutables)

B. D. nous soutient, nous guide et nous protège

C. La *Soukka* met ce monde en perspective

D. Améliorer notre caractère

E. Se souvenir des miracles nous inspire à être plus méticuleux dans l’accomplissement des *mitsvot*

F.LaPaix

# Introduction. Le requin nage à votre rencontre

Comment pouvons-nous mettre en perspective notre séjour sur terre ? L’art peut parfois soulever des questions fondamentales telles que pourquoi nous sommes dans ce monde, comme c’est rapporté dans l’article suivant :

*L’œuvre d’art de Damien Hirst, un requin flottant dans un aquarium de formol, fut vendu en 2004 pour 8 millions de dollars à un milliardaire américain, gestionnaire de fonds de placement spéculatifs, Steve Cohen. Le requin se détériora à vue d’œil depuis sa première exposition à la Saatchi Gallery en 1992. La solution de formol dans laquelle il avait été suspendu devint trouble tandis que la peau de l’animal montrait des signes importants d’usure. Un travail de conservation considérable fut nécessaire afin d’empêcher une détérioration plus importante. En 2006, il fut décidé de remplacer le requin et de le mettre dans une solution de formol en version améliorée, ainsi que d’injecter du formol à l’intérieur du nouveau requin afin d’empêcher sa décomposition interne.*

*Le nouveau requin est plus petit que l’original mais plus féroce, et il semble s’élancer, prêt à bondir sur une proie invisible, juste derrière l’aquarium. Si vous vous penchez et regardez à travers ses dents finement dentelées, vous serez en train d’observer au-delà de la bouche blanche pure dans le grand trou noir de son gosier. L’œuvre d’art est intitulée « The Physical Impossibility of Death in the Mind of Someone Living ». C’est une métaphore visuelle compréhensible pour le crossing-over dont nous pensons qu’il n’aurait jamais lieu. Vous pouvez la voir en ce moment au New York City* [*Metropolitan Museum of Art*](http://topics.nytimes.com/top/reference/timestopics/organizations/m/metropolitan_museum_of_art/index.html?inline=nyt-org) *tout au long du mois d’octobre 2010 avant qu’elle ne nage vers d’autres horizons. (D’après Gareth Harris, theartnewspaper.com et* [*Roberta*](http://topics.nytimes.com/top/reference/timestopics/people/s/roberta_smith/index.html?inline=nyt-per) *Smith, nytimes.com, Damien Hirst’s Sharks in Formaldehyde.)*

Nous sommes parfois poussés à méditer sur le but de la vie. Cela peut même se déclencher suite à une visite au musée. A part le fait de dépenser tellement d’argent pour un poisson (sans parler du crâne incrusté de diamants de 100 millions de dollars), la décomposition du requin d’origine de Damien Hirst est en soi assez révélatrice – toute chose matérielle est finalement éphémère, même avec l’usage de conservateurs. La vie elle-même va et vient en un clin d’œil – peu d’entre nous dépasse les 90 ans. Le judaïsme en général, et la fête de *Soukkot* en particulier, abordent ces thèmes. En quittant le confort de nos maisons et en déménageant dans une *soukka* pour toute une semaine, on finit par comprendre que la vie en ce monde est éphémère. Paradoxalement, la fête de *Soukkot*, qui souligne la nature éphémère de la vie, est qualifiée de *Zéman Sim‘haténou* – c’est le paradigme de la joie ! Comment est-ce possible ? Nous en donnerons un aperçu dans les trois cours de Morasha sur *Soukkot*.

**Partie I. La *Soukka***

Cinq jours après *Yom Kippour*, les membres du peuple juif font leurs bagages et déménagent dans leurs *soukkot* pour sept jours. Dans cette première partie, nous discuterons des paramètres de la *mitsva*, du contexte historique et de la raison pour laquelle la fête de *Soukkot* est célébrée au mois de *Tichri* alors que, chronologiquement, elle devrait être célébrée en *Nissan*.

**A. La *Mitsva* de résider dans la *Soukka***

1. ***Vayikra* (Lévitique) 23 : 39 et 42-43 – Vivre dans des cabanes pendant sept jours.**

|  |  |
| --- | --- |
| Mais le quinzième jour du septième mois, quand vous aurez rentré la récolte de la terre, vous célèbrerez la fête du Seigneur pendant sept jours. Le premier jour sera un jour de repos, et le huitième jour sera un jour de repos.  Vous demeurerez dans des tentes durant [ces] sept jours; tout indigène en Israël demeurera dans de telles huttes, afin que vos générations sachent que J'ai donné des tentes pour demeure aux enfants d'Israël, quand Je les ai fait sortir du pays d'Egypte. Je suis l'Éternel, votre Dieu. | אַךְ בַּחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאָסְפְּכֶם אֶת תְּבוּאַת הָאָרֶץ תָּחֹגּוּ אֶת חַג יְהֹוָה שִׁבְעַת יָמִים בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן שַׁבָּתוֹן וּבַיּוֹם הַשְּׁמִינִי שַׁבָּתוֹן:  בַּסֻּכֹּת תֵּשְׁבוּ שִׁבְעַת יָמִים כָּל הָאֶזְרָח בְּיִשְׂרָאֵל יֵשְׁבוּ בַּסֻּכֹּת: לְמַעַן יֵדְעוּ דֹרֹתֵיכֶם כִּי בַסֻּכּוֹת הוֹשַׁבְתִּי אֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּהוֹצִיאִי אוֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם אֲנִי ה' אֱלֹהֵיכֶם. |

1. ***Choul‘han Aroukh* (Code de loi juive) 639 – La *soukka* devient notre maison.**

|  |  |
| --- | --- |
| L’accomplissement de la *mitsva* de *soukka* consiste à y manger et boire, à y dormir et s’y reposer, et à y vivre pendant sept jours complets, nuit et jour, de la même façon que l’homme réside dans sa maison le reste de l’année. Pendant ces sept jours, l’homme fait de sa maison son habitation temporaire et de la *soukka* son domicile principal. | כיצד מצות ישיבה בסוכה שיהיה אוכל ושותה (וישן ומטייל) (טור) ודר בסוכה כל שבעת הימים בין ביום בין בלילה כדרך שהוא דר בביתו בשאר ימות השנה וכל שבעת ימים עושה אדם את ביתו עראי ואת סוכתו קבע |

Pendant *Soukkot* nous habitons dans la *soukka*, une demeure éphémère et spirituelle, sous la protection de D.. Comment construisons-nous la *soukka* qui, par définition, doit être de nature temporaire ?

1. ***Ibid.* 630 – Les murs peuvent même être de fer ou de béton. Quel élément détermine donc la nature temporaire de la *soukka* ?**

|  |  |
| --- | --- |
| Les murs de la *soukka* peuvent être faits de n’importe quel matériau. | כל הדברים כשרים לדפנות. |

1. ***Ibid.* 629 – L’essence de la nature temporaire de la *soukka* est son toit, fait de végétation coupée.**

|  |  |
| --- | --- |
| Le toit doit être fait d’un végétal qui pousse dans la terre, qui en est à présent détaché et qui ne peut acquérir d’impureté rituelle [ce n’est pas un produit fini]. | דבר שמסככין בו צריך שיהיה צומח מן הארץ ותלוש ואינו מקבל טומאה. |

**B. Qu’est-ce que la *Soukka* vient commémorer ?**

Nous avons appris que vivre dans la *soukka* constitue l’une des caractéristiques principales de l’observance de la fête de *Soukkot*. La Torah nous dit clairement que nous vivons dans la *soukka* afin de nous rappeler la façon dont nos ancêtres ont vécu juste après la sortie d’Egypte.

**1. *Vayikra* 23 : 42-3 – Nous vivons dans la *soukka* afin de nous rappeler la façon dont nos ancêtres ont vécu lorsque D. les libéra et les fit sortir d’Égypte.**

|  |  |
| --- | --- |
| Vous demeurerez dans des tentes durant [ces] sept jours; tout indigène en Israël demeurera dans de telles cabanes, afin que vos générations sachent que J'ai donné des tentes pour demeure aux enfants d'Israël, quand Je les ai fait sortir du pays d'Egypte. Je suis l'Éternel, votre Dieu. | בַּסֻּכֹּת תֵּשְׁבוּ שִׁבְעַת יָמִים כָּל הָאֶזְרָח בְּיִשְׂרָאֵל יֵשְׁבוּ בַּסֻּכֹּת: לְמַעַן יֵדְעוּ דֹרֹתֵיכֶם כִּי בַסֻּכּוֹת הוֹשַׁבְתִּי אֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּהוֹצִיאִי אוֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם אֲנִי ה' אֱלֹהֵיכֶם |

Alors que la logique de cette *mitsva* semble tout à fait claire d’après la Torah, nous trouvons cependant une controverse dans le Talmud à savoir : quel aspect de l’expérience post-Exode la *soukka* est-elle supposée commémorer ?

**2. Talmoud Bavli (Le Talmud babylonien), *Soukka* 11b – Entourés par des Nuées de gloire ou vivants dans des cabanes.**

|  |  |
| --- | --- |
| Il fut enseigné : « J’ai donné des cabanes pour demeure aux enfants d’Israël ». Rabbi Eli‘ézer explique qu'il s'agissait là des Nuées de Gloire. Rabbi Akiva dit quant à lui qu'on parle des cabanes qu'ils se sont construites. | תניא כי בסכות הושבתי את בני ישראל: ענני כבוד היו דברי רבי אליעזר, רבי עקיבא אומר סוכות ממש עשו להם. |

Nous allons à présent étudier la signification des deux manières de comprendre le sens de la *soukka*.

**C. De véritables cabanes**

Les termes employés par la Torah se prêtent à une lecture littérale : vivre dans des *soukkot* car nos ancêtres vécurent dans des *soukkot*. En effet, nous trouvons dans un autre endroit de la Torah que le vocable « *soukkot* » signifie cabanes ou habitations provisoires.

**1. *Béréchit* (Genèse) 33 : 17 – Yaakov (Jacob) construisit des cabanes pour ses animaux.**

|  |  |
| --- | --- |
| Quant à Jacob, il se dirigea vers Soukkot ; il s'y bâtit une demeure et pour son bétail il fit des abris : c'est pourquoi l'on appela cet endroit Soukkot [abris]. | ויעקב נסע סכתה ויבן לו בית ולמקנהו עשה סכת על כן קרא שם המקום סכות: |

Quel sens cela a-t-il de commémorer la façon dont nos ancêtres vécurent il y a des milliers d’années ? Pourquoi commémorer leurs conditions de vie ?

**2. *Rabbénou Bé‘hayé*, Vayikra 23 : 43 – Vivre dans de véritables cabanes permet de commémorer la nature miraculeuse de la survie de nos ancêtres dans le désert.**

|  |  |
| --- | --- |
| D’après l’opinion selon laquelle les enfants d’Israël se construisirent de véritables cabanes, il nous a été ordonné de faire des cabanes comme celles-là, afin de faire connaître le niveau d’existence très élevé dont les enfants d’Israël jouissaient dans le désert. Ils voyageaient avec énormément d’hommes, de femmes et d’enfants dans un endroit où il n’est pas dans la nature de l’homme de vivre… Même dans cet endroit, D. pourvut à tous leurs besoins et ils ne manquèrent de rien. | דעת האומר סכות ממש עשו להם, מפני זה נצטוינו לעשות סכות דוגמתן כדי שיתגלה ויתפרסם מתוך מצות הסכות גודל מעלתן של ישראל במדבר שהיו הולכים עם כובד האנשים והנשים והטף במקום ההוא אשר אין בטבע האדם לחיות בו...כי שם באותו מקום הכנתי להם כל צרכם ולא חסרו דבר. |

**3. *Rachbam*, Vayikra 23 : 43 – Vivre dans des cabanes intensifie l’appréciation que l’on a de la bénédiction d’abondance de D..**

|  |  |
| --- | --- |
| [L’interprétation au sens premier suit l’opinion de ceux qui maintiennent que] cela se réfère à de véritables cabanes. La raison de l’observance est suggérée par le verset : « Tu célébreras la fête des tentes durant sept jours, quand tu rentreras les produits de ton aire et de ton pressoir » (*Dévarim*/Deutéronome 16 : 13). Lorsque tu auras rassemblé le produit de la terre et que vos maisons seront emplies de toutes sortes de bonnes choses telles que des céréales, du vin et de l’huile, souvenez-vous que « J’ai donné des cabanes pour demeure aux enfants d’Israël lorsque Je les ai fait sortir du pays d’Égypte. » (*Vayikra* 23 : 43). Pendant quarante ans, vous avez erré dans le désert, nomades et sans terre.  C’est la raison pour laquelle, il convient que vous soyez reconnaissants à D. de vous avoir donné un héritage et des maisons pleines de toutes les sortes de bonnes choses. Ne pensez pas en vos cœurs que « ma propre force et la puissance de ma main m’ont valu toute cette richesse » (*Dévarim* 8 : 17). | פְּשׁוּטוֹ כְּדִבְרֵי הָאוֹמְרִים בְּמַסֶּכֶת סוּכָּה- סוּכָּה מַמָּשׁ. וְזֶה טַעֲמוֹ שֶׁל דָבָר" חַג הַסֻּכּוֹת תַּעֲשֶׂה לְךָ בְּאוֹסְפֵךְ  מִגֹּרְנְךָ וּמִיִּקְבְּךָ," בְּאֹסְפֵךְ אֶת תְּבוּאַת הָאָרֶץ, וּבָתֵּיכֶם מְלֵאִים כָּל טוּב דָּגָן וְתִירוֹשׁ וְיִצְהָר, לְמַעַן תִּזְכְּרוּ  "כִּי בַּסּוּכּוֹת הוֹשַׁבְתִּי אֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל", בַּמִּדְבָּר אַרְבָּעִים שָׁנָה בְּלֹא יִשּׁוּב וּבְלֹא נַחֲלָה,  וּמִתּוֹךְ כָּךְ תִּתְּנוּ הוֹדָאָה לְמִי שֶׁנָּתַן לָכֶם נַחֲלָה, וּבָתֵּיֶם מְלֵאִים כָּל טוּב וְאַל תֹּאמְרוּ בִּלְבַבְכֶם"כֹּחִי וְעוֹצֶם יָדִי עָשָׂה לִי אֶת הַחַיִל הַזֶּה" |

**D. Les Nuées de Gloire**

**i. Références bibliques aux Nuées de Gloire**

**1. *Chémot* (Exode) 13 : 21 – Le peuple juif fut guidé à travers le désert par une nuée.**

|  |  |
| --- | --- |
| L'Éternel les guidait, le jour, par une colonne de nuée qui leur indiquait le chemin, la nuit, par une colonne de feu destinée à les éclairer, afin qu'ils puissent marcher jour et nuit. | ויקוק הלך לפניהם יומם בעמוד ענן לנחתם הדרך ולילה בעמוד אש להאיר להם ללכת יומם ולילה: |

1. ***Bamidbar* (Nombres) 10 : 34 – Une nuée s’étendait sur le peuple lorsqu’il voyageait.**

|  |  |
| --- | --- |
| La nuée divine planait au-dessus d'eux, le jour, à leur départ du camp. | וענן יקוק עליהם יומם בנסעם מן המחנה: |

**3. *Sifri* 83 – Le peuple juif était entouré de sept nuées.**

|  |  |
| --- | --- |
| On dénombre sept nuées lors de leurs pérégrinations : quatre des quatre côtés, une au-dessus, une en-dessous et une en face d’eux aplanissant les montagnes, élevant les creux et détruisant serpents et scorpions. | שבעה עננים כתובים במסעיהם. ארבע מארבע רוחות, ואחד למעלה, ואחד למטה, ואחד לפניהם מנמיך את הגבוה ומגביה את הנמוך והורג נחשים ועקרבים: |

**ii. « *Soukkot* » se réfère aux Nuées de Gloire**

Alors qu’il puisse sembler que le sens premier du mot « *soukkot* » dans la Torah fasse référence aux véritables cabanes, Rachi, par contre, préférait l’approche selon laquelle « *soukkot* » se réfère aux Nuées de gloire.

**1. *Rachi*, Vayikra 23 : 43 – Rachi préfère la compréhension qu’avait Rabbi Akiva du terme « *soukkot* ».**

|  |  |
| --- | --- |
| « J’ai donné des cabanes pour demeure [aux enfants d’Israël] » Cela se réfère aux Nuées de gloire. | כי בסכות הושבתי - ענני כבוד: |

Jusqu’à présent nous avons discuté des différentes opinions concernant les *soukkot* de nos ancêtres. Personne ne contredit cependant le fait que les *soukkot* que nous faisons sont de véritables cabanes. Comment le fait de vivre dans une cabane peut-il nous rappeler les Nuées de gloire ?

Certains commentateurs expliquent que la raison pour laquelle Rachi considère les nuées comme étant le sens littéral du terme « *soukkot* » dans ce contexte. La Torah disant que D. « *fit* résider les enfants d’Israël dans des *soukkot* », le verset implique une action de D.. Alors que les enfants d’Israël auraient pu vivre dans de véritables cabanes, D. fit pour eux une *soukka* de nuées !

Le Ramban offre une autre explication à la raison pour laquelle « *soukkot* » se réfère aux Nuées de gloire :

1. ***Ramban* (Na‘hmanide), Vayikra 23 : 43 – Vivre dans la *soukka* rappelle le miracle consistant à vivre sous la protection des Nuées de gloire.**

|  |  |
| --- | --- |
| « …Que J’ai fait résider les enfants d’Israël dans des tentes » - Rachi l’interprète comme : « Cela se réfère aux nuées de gloire », ce qui est tout à fait juste au sens littéral. Car D. ordonna aux générations de se rappeler les actes prodigieux qu’Il a accompli pour eux, en les faisant résider dans les Nuées de gloire comme *soukka*… | כי בסכות הושבתי את בני ישראל ענני כבוד, לשון רש"י והוא הנכון בעיני על דרך הפשט, כי צוה שידעו הדורות את כל מעשי ה' הגדול אשר עשה עמהם להפליא ששכן אותם בענני כבודו כסוכה... |

(Voir Rav Moshe Feinstein p. 20 ci-dessous qui explique que le peuple juif vécut à la fois dans des cabanes et entouré de nuées de gloire et la nécessité de cela.)

**E. Pourquoi la fête de *Soukkot* est-elle célébrée en *Tichri* ?**

Selon les explications de la fête citées précédemment – que vivre dans des *soukkot* rappelle un évènement historique qui eut lieu après la sortie d’Égypte – pourquoi la fête de *Soukkot* est-elle célébrée en *Tichri* plutôt qu’en *Nissan*, où la sortie d’Égypte est commémorée à *Pessa‘h* ? La réponse à cette question dépend de ce que la *soukka* est censée commémorer.

**1. *Ramban*, Vayikra 23 : 43 – Nous célébrons *Soukkot* en *Tichri* car c’est à cette période que nos ancêtres eurent initialement besoin de la protection de *soukkot*.**

|  |  |
| --- | --- |
| Et d’après l’opinion du Sage qui dit qu’ils se construisirent des cabanes au sens littéral, [nous devons expliquer que la raison pour laquelle ce commandement est observé au début de la saison hivernale en *Tichri*] est qu’ils commencèrent à les faire au début de l’hiver, en raison du froid, comme c’est l’usage de ceux qui campent à l’extérieur, et D. ordonna [que nous les fassions aussi] donc à cette époque-là. Il est à rappeler qu’ils étaient dans le désert, sans domicile fixe, et qu’ils ne trouvèrent pas de ville où habiter pendant quarante ans, mais D. était avec eux et ils ne manquaient de rien. | וְעַל דַּעַת הָאוֹמֵר סֻכּוֹת מַמָּשׁ עָשׂוּ לָהֶם, הֵחֵלּוּ לַעֲשׂוֹתָן בִּתְחִלַּת הַחֹרֶף מִפְּנֵי הַקֹּר כְּמִנְהַג הַמַּחֲנוֹת, וְלָכֵן צִוָּה בָּהֶן בַּזְּמַן הַזֶּה, וְהַזִּכָּרוֹן שֶׁיֵּדְעוּ וְיִזְכְּרוּ שֶׁהָיוּ בַּמִּדְבָּר לֹא בָּאוּ בַּבַּיִת, וְעִיר מוֹשָׁב לֹא מָצְאוּ אַרְבָּעִים שָׁנָה, וְהַשֵּׁם הָיָה עִמָּהֶם, לֹא חָסְרוּ דָבָר. |

**2. *Tour*, Ora‘h ‘Haïm 625 – Construire des *soukkot* en *Tichri* manifeste notre dévotion à la *mitsva*.**

|  |  |
| --- | --- |
| Malgré le fait que nous ayons quitté l’Égypte en *Nissan*, nous n’avons pas reçu l’ordre de construire des *soukkot* à ce moment-là car c’est le début de l’été, lorsqu’il est normal pour les gens de construire une cabane pour se faire de l’ombre. Il ne serait donc pas évident que nous construisons la *soukka* pour l’accomplissement de la *mitsva*.  C’est la raison pour laquelle, Il nous a ordonné de les faire dans le septième mois, qui marque le début de la saison des pluies, lorsqu’il est normal pour les gens de retourner dans leurs maisons. Ainsi, lorsque nous quittons nos maisons pour aller dans la *soukka* nous montrons que nous agissons ainsi afin d’exécuter l’ordre de D.. | ואע"פ שיצאנו ממצרים בחדש ניסן לא צונו לעשות סוכה באותו הזמן לפי שהוא ימות הקיץ ודרך כל אדם לעשות סוכה לצל ולא היתה ניכרת עשייתנו בהם שהם במצות הבורא יתברך.  ולכן צוה אותנו שנעשה בחדש השביעי שהוא זמן הגשמים ודרך כל אדם לצאת מסוכתו ולישב בביתו ואנחנו יוצאין מן הבית לישב בסוכה בזה יראה לכל שמצות המלך היא עלינו לעשותה. |

**3. *Vilna Gaon*, Chir Hachirim (Le cantique des cantiques) 1 : 4 – Les Nuées de gloire représente le retour de la Présence divine dans peuple juif.**

|  |  |
| --- | --- |
| *Soukkot* vient en souvenir du peuple juif entouré par les Nuées de gloire, qui dépendaient elles-mêmes de la construction du *Michkan* (Tabernacle). Ceci explique pourquoi nous célébrons *Soukkot* en *Tichri* et non en *Nissan*, mois où les Nuées de gloire apparurent pour la première fois.  Il semble cependant que lorsque les enfants d’Israël firent le veau d’or en *Tamouz*, les Nuées de gloire disparurent, pour ne revenir que lorsqu’ils commencèrent à construire le *Michkan*. Moché (Moïse) descendit [du *Har Sinaï* avec les secondes Tables] à *Yom Kippour*. Le lendemain, le onzième jour du mois de *Tichri*, Moché réunit le peuple et lui ordonna de construire le *Michkan*. Ensuite, comme la Torah l’écrit, les deux jours suivants (les douze et treize *Tichri*), les enfants d’Israël donnèrent des matériaux et des métaux précieux pour la construction du *Michkan*. Le quatorze *Tichri*, les Sages qui furent désignés [pour la construction du *Michkan* et de ses ustensiles] prirent l’or de Moché. Et le quinze *Tichri* les enfants d’Israël commencèrent à construire le *Michkan* et les Nuées de gloire revinrent. C’est la raison pour laquelle nous célébrons *Soukkot* le quinze *Tichri*. | סוכות שהוא זכר להיקף ענני כבוד שהיה תלוי בבנין המשכן . ובזה יתורץ מה שהקשו (עי 'טואו"ח סי' תרכ"ה) למה אנחנו עושים סוכות בתשרי, כיון שהוא נגד היקף ענני כבוד היה ראוי לעשות בניסן, כי בניסן היה תחילת היקף העננים.  אבל נראה, לפי שכשעשו את העגל נסתלקו העננים ואז לא חזרו עד שהתחילו לעשות המשכן, ומשה ירד ביום הכפורים, ובמחרת יום הכפורים 'ויקהל משה' וצוה על מלאכת המשכן זה היה בי"א תשרי, וכתיב והעם הביאו עוד נדבה בבקר בבקר ב' ימים הרי י"ג בתשרי. ובי"ד בתשרי נטלו כל חכם לב ממשה את הזהב במנין ומשקל, ובט"ו התחילו לעשות ואז חזרו ענני כבוד, ולכך אנו עושין סוכות בט"ו בתשרי. |

La coutume consistant à commencer à construire nos *soukkot* juste après avoir cassé le jeûne de *Yom Kippour* (mis à part le fait que nous recherchons toujours des occasions de faire des *mitsvot*) est donc basée sur l’explication selon laquelle les Nuées de gloire réapparurent, suite à notre réconciliation avec D. à *Yom Kippour*, à l’époque de la construction du *Michkan*, qui coïncide avec le premier jour de *Soukkot*.

**4. Choul‘han Aroukh et Rema, *Ora‘h ‘Haïm* 625 : 1 – Vivre dans la *soukka* rappelle le miracle consistant à vivre sous la protection des Nuées de gloire.**

|  |  |
| --- | --- |
| « « J’ai donné des tentes pour demeure aux enfants d’Israël » – Cela se réfère aux Nuées de gloire ». Car [D.] les entoura afin qu’ils ne soient frappés par la chaleur ou le soleil. Rema C’est une *mitsva* de commencer à construire sa *soukka* juste après *Yom Kippour*, car l’homme ne doit pas perdre l’occasion d’accomplir une *mitsva*. | כי בסוכות הושבתי את בני ישראל הם ענני כבוד שהקיפם בהם לבל יכם שרב ושמש.  רמ"א- ומצוה לתקן הסוכה מיד לאחר יום כפור, דמצוה הבאה לידו אל יחמיצנה. |

|  |
| --- |
| **Points clés de la Partie I :**   * **La *soukka* dans laquelle nous résidons à *Soukkot* vient nous rappeler l’expérience de nos ancêtres lorsqu’ils sortirent d’Égypte. De quel aspect de cette expérience il s’agit précisément est un point discuté par le Talmud.** * **La première opinion maintient que nos ancêtres vécurent dans de véritables cabanes et il nous est donc enjoint à faire de même.** * **La seconde opinion soutient que les *soukkot* dans lesquelles D. nous fit habiter font référence aux Nuées de gloire qui entouraient nos ancêtres lorsqu’ils voyageaient à travers le désert, du pays d’Égypte à la terre d’Israël.** * **Quelle que soit la compréhension de *soukkot*, il faut expliquer la raison pour laquelle une *mitsva* basée sur la sortie d’Égypte est observée en *Tichri* et non en *Nissan*. Soit qu’il convient de commémorer le fait de vivre dans des cabanes au début de l’hiver ou que les Nuées de gloire, octroyées originellement à l’époque de la sortie d’Égypte et perdues par la suite, ne revinrent au peuple juif qu’au moment de *Soukkot*.** |

**Partie II. Les Quatre espèces**

Une autre mitsva centrale à la fête de *Soukkot*, les Quatre espèces, est axée sur trois plantes : le *loulav*, les *hadassim* (rameaux de myrte), les *aravot* (branches de saule) et le fruit *étrog*. Les trois premières espèces sont liées ensemble et communément qualifiées simplement de *loulav*. La *mitsva* des Quatre espèces consiste à les prendre toutes ensemble et à les « agiter » dans toutes les directions.

**A. La *Mitsva* des Quatre espèces**

1. ***Vayikra* (Lévitique) 23 : 40 – Les quatre espèces de plantes.**

|  |  |
| --- | --- |
| Vous prendrez… du fruit de l'arbre hadar (*étrog*), des branches de palmier (*loulav*), des rameaux de myrte (*hadassim*) et des branches de saules de rivière (*aravot*) ; et vous vous réjouirez, en présence de l'Éternel votre Dieu, pendant sept jours. | וּלְקַחְתֶּם לָכֶם בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן פְּרִי עֵץ הָדָר כַּפֹּת תְּמָרִים וַעֲנַף עֵץ עָבֹת וְעַרְבֵי נָחַל וּשְׂמַחְתֶּם לִפְנֵי ה' אֱלֹהֵיכֶם שִׁבְעַת יָמִים: |

1. ***Michna Soukka* 3 : 4 – Le nombre de chaque plante à utiliser pour la *mitsva*.**

|  |  |
| --- | --- |
| Rabbi Yichmaël enseignait : Trois rameaux de myrte, deux branches de saule, un *loulav* et un *étrog*. | רַבִּי יִשְׁמָעֵאל אוֹמֵר, שְׁלשָׁה הֲדַסִּים וּשְׁתֵּי עֲרָבוֹת לוּלָב אֶחָד וְאֶתְרוֹג אֶחָד. |

3. Rambam (Maïmonide), *Hilkhot Chofar, Soukka et Loulav* 7 : 5,6,9 – La procédure pour l’accomplissement de la *mitsva* des Quatres espèces.

|  |  |
| --- | --- |
| 5. Ces quatre espèces sont considérées comme une *mitsva*, et chacune d’entre elles est nécessaire à son accomplissement. Toutes [ensemble] sont appelées la *mitsva* de *loulav*. On ne peut ni en enlever, ni en ajouter. Si l’une des espèces est introuvable, une espèce similaire ne peut lui être substituée.  6. La meilleure manière d’accomplir la *mitsva* est d’attacher ensemble le *loulav*, le myrte et le saule, en faisant ainsi une seule entité.  Avant d’accomplir la *mitsva*, on doit prononcer la bénédiction sur le *loulav*, car toutes les autres dépendent de lui. On prend ensuite ce bouquet dans la main droite et le *étrog* dans la gauche. On doit les tenir selon leur sens de poussée – i.e, leur racine en bas vers la terre, et leur extrémité supérieure en haut vers le ciel…  9. L’accomplissement de la *mitsva* tel que la loi le prescrit [se fait comme suit] : On doit soulever les trois espèces alors qu’elles sont attachées ensemble dans la main droite et le *étrog* dans la main gauche. On doit ensuite agiter le *loulav* en les éloignant et en les rapprochant de soi, et de haut en bas, trois fois dans chaque direction. | 5. ארבעה מינין אלו מצוה אחת הן ומעכבין זה את זה וכולן נקראים מצות לולב, ואין פוחתין מהן ואין מוסיפין עליהן, ואם לא נמצא אחד מהן אין מביאים תחתיו מין אחר הדומה לו    6. מצוה מן המובחר לאגוד לולב והדס וערבה ולעשות שלשתן אגודה אחת,  וכשהוא נוטלם לצאת בהן מברך תחלה על נטילת לולב הואיל וכולן סמוכין לו ואחר כך נוטל האגודה הזאת בימינו ואתרוג בשמאלו ונוטלן דרך גדילתן שיהיו עיקריהן למטה לארץ וראשיהן למעלה לאויר  9. ומצוה כהלכתה שיגביה אגודה של שלשה מינין בימין ואתרוג בשמאל ויוליך ויביא ויעלה ויוריד וינענע הלולב שלש פעמים בכל רוח ורוח. |

Note: Il existe différentes coutumes quant à l’ordre et à la manière d’agiter du *loulav*.

C’est une *mitsva* de se procurer de belles plantes pour accomplir la *mitsva*, cependant l’histoire suivante illustre le fait que d’autres facteurs déterminent combien on doit en fait dépenser pour l’acquisition des Quatre espèces.

*R’ Eisen était connu comme l’un des plus grands experts dans la détermination de la cacherout d’un étrog et d’un loulav. Avant la fête de Soukkot, des centaines de personnes se rendaient chez lui, lui demandant conseil au sujet de l’acquisition du étrog ou du loulav qu’ils avaient choisis.*

*Un jeune homme vint une fois chez R’ Eisen quelques jours avant Yom Tov avec un étrog qu’il pensait être magnifique. A la demande du monsieur, R’ Eisen commença à examiner le étrog avec soin, à la recherche de toute imperfection – décolorations, perforations ou pousses – qui pourrait invalider le étrog.*

*Après quelques minutes, le Rav leva les yeux et dit au jeune homme : « Ce étrog ne convient pas à quelqu’un comme vous. »*

*Le jeune homme fut surpris. Il avait étudié les lois complexes des Quatres espèces, et avait passé un temps considérable à chercher un étrog qu’il pensait être parfait. Pourquoi le Rav pensait-il qu’il ne convenait pas pour un homme dans sa position ?*

*« La cacherout de ce étrog est-elle à remettre en question ? » demanda-t-il respectueusement. « Je pensais qu’il répondait à toutes les exigences. »*

*Au lieu de répondre à la question, R’ Eisen en posa une. « Dites-moi » dit-il à ce jeune homme qu’il n’avait jamais rencontré auparavant, « que faites-vous ? »*

*« J’étudie dans une école talmudique ici à Jérusalem » répondit-il.*

*« Êtes-vous rémunéré ? » demanda le Rav.*

*« Oui, bien sûr »*

*« A quel montant s’élève votre rémunération ? »*

*Le jeune homme confia au Rav le montant de son salaire hebdomadaire, qui se résumait en fait à très peu d’argent.*

*« Combien le négociant demande-t-il pour ce étrog ? » s’enquit le Rav.*

*Le jeune homme déclara une somme astronomique.*

*« C’est bien ce que je pensais » dit le Rav. « Vous avez raison, ce étrog est vraiment magnifique. Cependant, si vous suiviez mon conseil, vous achèteriez un étrog beaucoup moins cher, et avec la différence, achetez une robe à votre femme pour Yom tov. Ça serait vraiment honorer la fête ! »* (Tiré de Rabbi Paysach Krohn, *The Maggid’s Table,* ArtScroll Publishers, pp. 101-102.)

**B. La symbolique des Quatre Espèces**

Les Sages du Talmud et du *Midrach* discutèrent à propos de la symbolique inhérente aux Quatre espèces, qu’ils voyaient représenter, entre autres, les différents types de Juifs ainsi que les différentes parties de l’anatomie humaine.

**1. *Vayikra Rabba* 30 : 11 – Les Quatre espèces représentent quatre éléments du peuple juif.**

|  |  |
| --- | --- |
| Le (*étrog*) fruit d’un arbre magnifique symbolise le peuple juif. De même que le *étrog* a un bon goût et une bonne odeur, ainsi Israël a en son sein des hommes qui associent la Torah et les bonnes actions.  Les branches de palmier symbolisent également le peuple juif. De même que le palmier a un goût mais pas d’odeur, ainsi Israël a en son sein des individus qui possèdent la Torah mais pas les bonnes actions.  Et les *hadassim* (myrte) sont aussi symbole du peuple juif, car de même que le myrte a une bonne odeur, mais n’a pas de goût, ainsi Israël a en son sein des hommes qui ont des bonnes actions à leur actif, mais pas la Torah.  Les saules des ruisseaux symbolisent également le peuple juif, car de même que le saule n’a ni goût, ni odeur, ainsi Israël a en son sein des individus qui n’ont à leur actif ni Torah, ni bonnes actions. Que fait le Saint, béni soit-Il, avec ce type de personnes ? Il est impossible de les détruire. Mais, dit le Saint, béni soit-Il, attachez-les tous en un bouquet et ils expieront les uns pour les autres. | פרי עץ הדר, אלו ישראל, מה אתרוג זה יש בו טעם ויש בו ריח כך ישראל יש בהם בני אדם שיש בהם תורה ויש בהם מעשים טובים.  כפות תמרים, אלו ישראל, מה התמרה הזו יש בה טעם ואין בה ריח כך הם ישראל יש בהם בני אדם שיש בהם תורה ואין בהם מעשים טובים.  וענף עץ עבות, אלו ישראל, מה הדס זה יש בו ריח ואין בו טעם כך ישראל יש בהם בני אדם שיש בהם מעשים טובים ואין בהם תורה.  וערבי נחל, אלו ישראל, מה ערבה זו אין בה לא טעם ולא ריח כך הן ישראל יש בהן בני אדם שאין בהן לא תורה ולא מעשים טובים, ומה הקב"ה עושה להן, לאבדן אי אפשר, אלא אמ' הקב"ה יוקשרו כולן אגודה אחת והן מכפרים אלו על אלו. |

**i. Unité**

Comme ce *Midrach* l’indique, lier les Quatre espèces est un acte symbolique consistant à réunir tous les différents types de Juifs en une seule entité.

1. Rabbi Ocher ‘Haïm Levene, sur *www.torah.org* – Les Quatre espèces et la fête de *Soukkot* nous enseignent l’unité.

|  |
| --- |
| Le thème sous-jacent de la fête de *Soukkot* est celui de l’unité.  Un être unique et indispensable, le Juif, a une mission particulière dans la vie, adaptée particulièrement à sa personnalité et à sa situation. Néanmoins, il fait en même temps partie d’un tout ; en tant que membre de sa famille, de sa communauté et du peuple juif. Le corps humain fonctionne grâce à l’unification de différents organes. Ce n’est que lorsque les organes fonctionnent ensemble que le cœur fait circuler le sang dans le corps, que les yeux voient, que la bouche parle et que la structure corporelle se maintient. Aucun composant ne peut travailler en solitaire ; chacun est essentiel et indispensable.  Ainsi, le peuple juif est un organisme unifié. Composé de différents groupes – Cohen, Lévi et Israël – le peuple élu ne peut fonctionner que lorsque que l’harmonie règne dans ses rangs. Ce n’est qu’en « rassemblant » toutes les parties du peuple en un joyeux groupe harmonieux, une « réunion familiale », que le peuple juif peut jouer son rôle national et parvenir à l’ultime niveau d’unité : ne faire qu’un avec D.. La liaison des Quatre espèces symbolise ces deux aspects.  Les Quatre espèces illustrent, de la façon la plus vivante et la plus mémorable, la réunion d’entités apparemment différentes. Telle une réunion familiale, la consolidation de toutes les parties, « un pour tous », génère joie et bonheur. L’harmonie paisible de la fête – comme dans nos prières « *Soukkat chlomékha*, tente de paix » – est l’époque où nous ne sommes « que joyeux » (*Dévarim* 16 : 15). Ensemble, nous nous rassemblons – tel un seul corps et un seul peuple – sous la protection de D. pour Le servir et ne faire qu’un avec Lui. |

**ii. Focus spirituel**

Les Quatre espèces permettent également de nous focaliser sur D. en tant que source de notre joie à cette époque de l’année.

1. ***Séfer Ha‘hinoukh*, Mitsva #324 – Les actions de l’homme déterminent le développement de bonnes attitudes.**

|  |  |
| --- | --- |
| L’explication de cette *mitsva* vient du fait que l’homme est conditionné par les actions qu’il accomplit régulièrement, toutes ses pensées et ses attitudes étant façonnées par ses actions, pour le bien comme pour le mal. C’est la raison pour laquelle D. octroya de nombreux commandements à Son peuple élu afin que sa personnalité profonde soit constamment impressionnée pour le bien [au travers d’actions positives].  La *mitsva* de *loulav* et des trois autres espèces provient de la même source : les jours de cette fête étant très joyeux pour le peuple juif, étant donné qu’ils tombent à l’époque de la rentrée des récoltes, ce qui rend l’homme très joyeux, et c’est la raison pour laquelle l’un des noms de la fête est « la fête de la récolte ». D. ordonna donc à son peuple de célébrer la fête à cette époque de l’année afin de lui donner l’occasion de diriger sa joie vers Lui.  Néanmoins, cette joie pouvant nous empêcher d’éprouver la crainte de D. en cette période-là, D. nous a ordonné de prendre des choses qui nous rappellent que ce bonheur est pour Son nom et Son honneur. C’était la volonté de D. que ce « rappel » soit constitué des mêmes espèces que la source de cette joie… | משרשי המצוה... שהאדם נפעל כפי פעולותיו שיעשה תמיד, ורעיוניו וכל עשתונותיו נתפשות אחרי פועל ידיו, אם טוב ואם רע. ועל כן כי רצה המקום לזכות את עמו ישראל אשר בחר הרבה להם מצוות, להיות נפשם מתפעלת בהן לטובה תמיד כל היום.  מצות הלולב עם שלשת מיניו מזה השורש הוא, לפי שימי החג הם ימי השמחה גדולה לישראל, כי הוא עת אסיפת התבואות ופירות האילן בבית, ואז ישמחו בני אדם שמחה רבה, ומפני כן נקרא חג האסיף, וצוה האל לעמו לעשות לפניו חג באותו העת, לזכותם להיות עיקר השמחה לשמו.  ובהיות השמחה מושכת החומר הרבה ומשכחת ממנו יראת אלהים בעת ההיא, ציונו השם לקחת בין ידינו דברים המזכירים אותנו כי כל שמחת לבנו לשמו ולכבודו. והיה מרצונו להיות המזכיר מין המשמח... |

**iii. Complète dévotion**

1. ***Séfer Ha‘hinukh*, *Mitsva* #324 – Les Quatre espèces représentent les organes vitaux de l’homme et de l’utilisation de son intellect, de ses actions et de sa parole pour servir D..**

|  |  |
| --- | --- |
| Une autre idée évoquée par les Quatre espèces est qu’elles sont semblables aux organes vitaux de l’homme. Le *étrog* est comparé au cœur, résidence de l’intellect, laissant entendre à l’homme qu’il doit l’utiliser pour servir D.. Le *loulav* s’apparente à la colonne vertébrale, qui est l’essence de l’homme, laissant entendre que l’homme doit orienter tout son corps vers le service de D.. Les *hadassim* s’apparentent aux yeux, symbolisant le fait que l’homme ne doit pas se laisser égarer par ce qu’il voit au jour de sa joie. Les *aravot* ressemblent à des lèvres, avec lesquelles l’homme finalise toute action, faisant allusion au fait que l’homme doit garder sa bouche, choisir ses mots avec soin et craindre D. même lors d’un moment de joie. | ועוד יש בארבעה מינין אלו ענין אחר, שהן דומין לאיברים היקרים שבאדם. שהאתרוג דומה ללב שהוא משכן השכל, לרמז שיעבוד בוראו בשכלו. והלולב דומה לשדרה שהיא העיקר שבאדם, לרמז שיישר כל גופו לעבודתו ברוך הוא. וההדס דומה לעינים, לרמז שלא יתור אחר עיניו ביום שמחת לבו. והערבה דומה לשפתים, שבהן יגמור האדם כל מעשהו בדבור, לרמז שישים רסן לפיו ויכוין דבריו, ויירא מהשם אף בעת השמחה. |

**C. Agiter le *loulav***

Les Quatre espèces sont prises ensemble dans l’accomplissement d’une *mitsva* de la Torah. Une bénédiction est récitée et on les « agite » ensuite dans les quatre directions ainsi que vers le haut et vers le bas. Cette processus est répété à des moments particuliers pendant la prière du *Hallel,* récitée tous les matins de la fête de *Soukkot*.

1. **Talmoud Bavli, *Soukka* 37b – L’agitation des Quatre espèces est un acte montrant notre reconnaissance de la domination de D..**

|  |  |
| --- | --- |
| Rabbi Yo‘hanan expliquait : [L’homme agite les plantes] d’avant en arrière [en l’honneur de] Celui à qui les quatre directions appartiennent, et de haut en bas [par reconnaissance] à Celui auquel les cieux et la terre appartiennent. | אמר רבי יוחנן מוליך ומביא למי שהארבע רוחות שלו מעלה ומוריד למי שהשמים והארץ שלו |

**2. *Ibid*. – La force protectrice de l’agitation du *loulav*.**

|  |  |
| --- | --- |
| Et quand est-il [le *loulav*] agité [pendant le *Hallel*] ? Avant et après le psaume,  « Remercie D. », et à « Que D. nous sauve ».  Rabbi ‘Hama bar Oukva disait au nom de Rabbi Yossi fils de Rabbi ‘Hanina : « L’homme les agite d’avant en arrière afin d’empêcher les vents nuisibles de souffler ; de haut en bas, afin d’empêcher les rosées néfastes de tomber. » | והיכן היו מנענעין? בהודו לה' תחילה וסוף, ובאנא ה' הושיעה נא.  אמר רבי חמא בר עוקבא אמר רבי יוסי ברבי חנינא: מוליך ומביא - כדי לעצור רוחות רעות, מעלה ומוריד - כדי לעצור טללים רעים. |

**3. *Talélé Orot*, *Soukkot*, Vol. II, pp. 417, citant le Paniné Rabbénou Ye‘hezkel – Non pas l’acte, mais l’intention qui le motive a une influence protectrice.**

|  |  |
| --- | --- |
| Comment la *mitsva* d’agiter le *loulav* dans les quatre directions peut-elle empêcher les vents et les rosées néfastes de se manifester ?  Rabbi Ye‘hezkel Abrahamsky expliquait :  Lorsqu’une personne agite le *loulav* vers l’une des directions, il loue le Saint, béni soit-Il, et remercie pour tous les bienfaits, toute la bonté et toutes les influences positives qu’Il lui envoie de cette direction.  Être prêt à reconnaître notre dette envers D. est d’un niveau tellement élevé que grâce à cela, et par son biais, on peut empêcher les vents et rosées néfastes de s’abattre sur le monde. Cela conduit positivement D., la source des bénédictions, à n’agir qu’avec bonté.  Non seulement l’acte, mais la pensée et l’intention qui le motive mènent au résultat. Et si ce problème [de vents et de rosées] dépend de l’intention – il ne peut exister de meilleure intention ou d’intention plus élevée que la gratitude et la louange à l’Eternel, béni soit-Il ! | כיצד זה נעצרים הרוחות הרעות והטללים הרעים על ידי נענועי הלולב לארבע רוחות השמיים?  ביאר רבי יחזקל אברמסקי:  כשמנענע האדם בלולב לצד מסויים, הרי הוא מודה ומהלל את הקדוש ברוך הוא על כל החסד והטוב שמטיב ומשפיע הקדוש ברוך הוא לעולמו מאותה רוח.  הכרת הטובה וההודיה להשם יתברך היא מעלה כה גדולה, עד שבזכותה ומכוחה ניתן למנוע רוחות רעות וטללים רעים מלבוא לעולם ותחת זאת להשפיע על העולם אך טוב וחסד מאת השם יתברך מקור הברכה.  נמצא שלא פעולת הנענועים כשלעצמה היא הגורמת לכך, אלא המחשבה והכוונה שנלוות למעשה. ואם במחשבה ובכוונה תלוי הדבר – אין לך כוונה גדולה ןטובה יותר מאשר הכרת הטובה וההודיה להשם יתברך. |

|  |
| --- |
| **Points clés de la Partie II:**   * **La *mitsva* des Quatre espèces est accomplie en prenant ces quatre végétaux différents, en les attachant ensemble et en les agitant dans toutes les directions.** * **Les Quatre espèces symbolisent les différents types de Juifs et les différentes parties du corps. Ce symbolisme sert à favoriser l’unité et la dévotion totale à D..** * **De plus, agiter le *étrog* et le *loulav* a le pouvoir de transformer nos sentiments de bonheur en gratitude envers D. pour les bénédictions qu’Il nous a accordées. Ce qui mène par conséquent à davantage de bénédictions.** |

**Partie III. Les enseignements de la fête de *Soukkot***

L’idée consistant à penser que *Soukkot* est une période propice à « l’engrangement spirituel » se sent clairement après les Jours redoutables – *Roch Hachana* et *Yom Kippour*, qui sont les jours de l’année les plus intenses spirituellement. *Soukkot* est le moment où le mérite nous est accordé de résider, si l’on peut parler ainsi, avec D. dans la *soukka*, se focalisant sur la mission essentielle du peuple, à l’échelle nationale et personnelle.

**A. Construire sur les fondations posées pendant les *Yamim Noraïm* (Jours redoutables)**

Mis à part la signification historique de la *soukka* relative à la sortie d’Egypte, le moment choisi pour la fête de *Soukkot* est lui-même remarquable. Talonnant *Roch Hachana* et *Yom Kippour*, *Soukkot* joue un rôle important en tant que couronnement de la saison des fêtes.

**1. Rabbi Yitzchak Arama, *Akeidat Yits‘hak*, Vayikra, Cha‘ar 67, p. 130 – *Soukkot* affermit la foi que nous avons développée pendant *Roch Hachana* et *Yom Kippour*.**

|  |  |
| --- | --- |
| La fête de *Soukkot* suit la période où nous réaffirmons D. comme Créateur, qu’Il est Tout-puissant et que toute la Torah nous a été donnée des Cieux. Nous acceptons *Roch Hachana* comme un jour de jugement et *Yom Kippour* comme un jour de pardon. Alors que les gens se réfugient dans leurs maisons pour se protéger au début de la froide saison pluvieuse, on nous dit de quitter nos maisons et de nous rendre dans de fragiles cabanes.  Comme si le message de *Soukkot* était : « Quittez vos maisons, dans lesquelles vous pensez être protégés, et venez dans Mon abri. Affermissez la foi renforcée que vous avez acquise pendant les Jours redoutables et vivez par elle toute l’année durant. » Un Juif qui vit réellement dans la proximité de D. se sent en sécurité et heureux. Sa vie est satisfaisante, libre du joug de l’imbroglio des futilités éphémères qui lui seront inutiles à long terme… | אחר שקבע מסמרות בפרקים העוברים בחדוש העולם וביכלתו המוחלט ובתורה מן השמים וביום הדין ובכפרה... סמך לזה הפרק לקבוע לנו את חג הסכות בחמשה עשר יום לחדש השביעי שהוא זמן תחלת ימי הגשם והקור צוה אותנו שנצא מבית קבע אשר אנחנו יושבים כל השנה לשבת בסוכה שהיא דירת עראי ותחת אויר השמים היפך מה שעושין אז כל העולם כי הם נאספים אז מהשדות או מהחצרות אל בתים ספונים בארז.  כלומר" צאו מאצטגנינות שלכם אשר אתם חושבים להסתופף בבתים טובים אשר בניתם ובואו חסו בצלי כדי שיהא קבוע בלבכם אימות מה שהנחנו מהשחרור העולמי". כי באמת היושב בסתר עליון... הוא החי חיים בטוחים חיים שמחים חיים מאושרים חיים מופנים מרוב העמל והטרדה אשר תחת עול הענינים הזמניים מבלי המשך תועלת עצמו לסוף... |

**2. Rabbi Avraham Sabba, *Tsror HaMor* commentaire sur Parachat Emor – *Soukkot* est la célébration de notre jugement méritoire de *Roch Hachana* et *Yom Kippour*.**

|  |  |
| --- | --- |
| L’idée derrière cette *mitsva* [de *Soukkot*] est qu’une fois qu’Israël est sorti victorieux du Jour du Jugement, i.e *Roch Hachana*, et que D. leur a pardonné grâce à leur *téchouva* et à *Yom Kippour*, D. veut faire savoir au monde entier la grande bonté dont Il a fait preuve en les pardonnant. Jusqu’à présent le peuple juif vivait dans la crainte et l’inquiétude du jour du jugement et de la faute… Mais maintenant qu’ils ont été disculpés, ils sont heureux. D. veut qu’ils quittent leurs maisons sans crainte. Ils peuvent maintenant sortir dans les champs, construire des *soukkot* et y vivre sans crainte ni anxiété, puisqu’ils n’ont plus à appréhender le jugement…  Il n’est pas besoin de villes fortifiées avec des maisons fermées et verrouillées. C’est d’ailleurs la raison pour laquelle cette fête est appelée « La fête des Cabanes ».  A la lumière de cette explication, le Zohar écrit que cela ressemble à deux personnes qui doivent passer en jugement devant le roi. Le roi déclare l’un coupable et disculpe le second. Ceux qui sont rassemblés là-bas ne savent pas qui a gagné le procès jusqu’à ce que l’un d’eux sorte avec le sceptre du roi. Il est sorti gagnant ! Il en va de même ici : le monde entier passe en jugement en ce mois et personne ne sait qui en est sorti vainqueur jusqu’à ce qu’un homme sorte et annonce que celui qui possède le sceptre du roi est vainqueur. C’est la raison pour laquelle D. dit de prendre les Quatre espèces, les quatre joyaux de royauté, le sceptre du Roi. Le monde entier est ainsi informé que le peuple juif a été disculpé. | והרמז בזאת המצוה הוא כי אחר שישראל יצאו ביד רמה מיום הדין שהוא יום ר"ה. והשם יתברך סלח לחטאתם מכח התשובה. ומכח יוה"כ. רצה הש"י להודיע לכל העולם זה החסד הגדול שעשה עמהם לכפר עונותיהם. לפי שעד עכשיו מכח הדין והעון היו ישראל בפחד ובדאגה... אבל עכשיו שנצחו הדין והם בשמחה. רצה הש"י שיצאו מבתיהם בלי פחד. ויצאו השדה לעשות סוכות ולישב שם בלי פחד ויראה. אחר שאין יראים מכח הדין ...  ואינם צריכים להשגב בעיר חומה דלתים ובריח. ולכן נקרא זה המועד חג הסוכות.  כמו שכתבו בזוהר שזה דומה לאדם שיש לו דין עם אחד והם עומדים לפני המלך והמלך חייב לאחד וזיכה לאחד. והיו שם ממתינים לידע עם מי הדין ולא היו יודעים. עד שבא אחד ואמר מי שיוציא בידו שרביט המלך הוא נצח הדין. כך כל העולם עומדים בדין בחדש זה ואין יודעים מי נוצח הדין. יצא אחד ואמר מי שיוציא בידו שרביט של המלך נצח הדין. כך אמר להם ולקחתם לכם ביום הראשון פרי עץ הדר וכפת תמרים. ואלו הן ארבע טכסיסי מלוכה. והוא שרביטו של מלך. בענין שכל העולם יודעים שישראל נצחו הדין. |

**3. Rabbi ‘Haïm Friedlander, *Sifté ‘Haïm*, Vol. I, p.327 – Vivre dans la soukka est une manière d’exprimer notre aspiration principale : accomplir la volonté de D..**

|  |  |
| --- | --- |
| Après les jours de jugement, D. nous donna la *mitsva* de *soukka* afin de nous enseigner que nous ne devrions pas avoir d’autres aspirations ou d’occupations que celle de satisfaire Sa volonté de tout notre cœur. Comment accomplir cela ? La *mitsva* de *soukka* consiste à « résider dans la *soukka* de la même manière que l’on vivrait dans sa maison ». Toutes nos activités tels que manger, boire, dormir, etc. se transforme en *mitsvot*. La *soukka* nous enseigne et affermit l’idée que ce monde n’est qu’un lieu d’habitation temporaire. Lorsque nous acquerrons cette compréhension et réalisons que ce monde n’est qu’un endroit où l’on peut servir D., nous pourrons alors « satisfaire Ta volonté de tout cœur. » | לאחר ימי הדין נתן לנו הקב"ה את מצות סוכה, שמלמדת כי אין לנו שאיפה ועסק אחר מלבד המטרה של "לעשות רצונך בלבב שלם". הכיצד? מצות סוכה היא – "תשבו כעין תדורו." כל עניני הרשות כאכילה, שתיה, שינה וכו' נהפכים לענין של מצוה, הסוכה מלמדת ומרגילה לעשות את העוה"ז לדירת עראי. כאשר העוה"ז הוא דירת עראי ואינו אלא אמצעי לעבודת ה', בבחינת "בכל דרכיך דעהו", מתקיים כאן "לעשות רצונך בלבב שלם." |

**4. Rabbi Chlomo Wolbe, *Alé Chour*, Vol, II, p. 451 (Citant *Hilkhot Loulav* 8 : 12) – La Joie à *Soukkot* vient de l’expiation de *Yom Kippour*.**

|  |  |
| --- | --- |
| Bien qu’il y ait une *mitsva* d’être joyeux lors de toutes les fêtes, il y avait une joie particulière dans le Temple à *Soukkot*, comme il est dit : « Et vous vous réjouirez, en présence de l'Éternel votre D., pendant sept jours. »  La joie particulière de *Soukkot* vient juste après les jours de jugement et de pardon des fautes… La plus grande joie est celle d’être purifié de la faute ! | אע"פ שכל המועדות מצוה לשמוח בהן, בחג הסוכות היתה במקדש יום שמחה יתירה שנאמר ושמחתם לפני ה' אלקיכם שבעת ימים [ויקרא כג:מ].  השמחה היתירה של סוכות באה בעקבות ימי הדין ומחילת העוונות... הרי עיקר השמחה היא להטהר מחטא! |

**B. D. nous soutient, nous guide et nous protège**

Le fait de vivre dans la *soukka* manifeste notre confiance en D., qui nous nourrit et nous protège, et notre foi en la Providence divine.

**1. Rabbi ‘Haïm Friedlander, *Sifté ‘Haïm*, Vol. I, p. 330 – D. pourvoit à nos besoins.**

|  |  |
| --- | --- |
| La Torah nous ordonne de quitter nos habitations permanentes pour des abris temporaires, des maisons faites de *sekhakh*, résidu de la récolte qui reste dans les champs. Cela vient nous enseigner que nous ne comptons ni sur le grain, ni sur la vigne pour notre sécurité. Même les restes, auxquels nous attachons peu d’importance peuvent nous offrir abri et protection si D. désire qu’il en soit ainsi. Ceci affermira notre foi à savoir que D. est Celui qui pourvoit à tous nos besoins. C’est « l’exil de la *soukka* », quitter nos maisons pour vivre sous la protection de D. afin que nous reconnaissions que tout ce que nous avons mérité d’ « engranger » vient de Lui. | ציוותה עלינו התורה לצאת מדירת קבע לדירת עראי, לדירה שנבנית מפסולת גורן ויקב...כדי לקבוע בנפשינו שלא הגורן והיקב שאנו סומכים ונשענים עליהם הם יתנו לנו את המחסה, רק הפסולת, שאין אנו מיחסים לה כל חשיבות, ורק היא תתן לנו את המחסה כשנחסה בצילה בציווי של הקב"ה, ונאמין בו כי הוא הנותן כח לעשות חיל...זו היא הגלות של הסוכה, היציאה מבית לחסות בצילא דמהימנותא) בצל האמונה( להכיר כי כל מה שזכינו לאסיף...הכל מתנת שמים. |

2. Rabbi Samson Raphaël Hirsch, ‘*Horev* 30 : 216-217 – La Torah veut que nous reconnaissions que D. est la source de notre succès et de notre sécurité.

|  |
| --- |
| La fête de *Soukkot* … c’est la période de l’année où la récolte touche à sa fin, ton on silo à blé et ta maison sont pleins. Tu ne tournes plus tes yeux anxieusement vers D. dans l’attente de Sa bénédiction, tu as déjà engrangé la tienne… Quitte ta solide maison ; habite sous le toit de feuillage clairsemé et apprend sa leçon : l’Eternel ton D. donna des cabanes pour demeure à tes ancêtres pendant quarante ans lorsqu’Il les fit sortir d’Egypte… Tu te sentiras toi-même en sécurité sous Sa protection. |

**3. Rabbi ‘Haïm Friedlander, *Sifté ‘Haïm*, Vol. I., p. 332 – Vivre dans la *soukka* nous fait prendre conscience de la Providence divine.**

|  |  |
| --- | --- |
| Les sept jours où l’on accomplit la *mitsva* de résider dans la *soukka* peuvent être compris comme le reflet de « toujours placer D. devant moi » - vivre en ayant conscience de la Providence divine. C’est l’essence du verset « Afin que vos générations sachent que J'ai donné des tentes pour demeure aux enfants d'Israël » (*Vayikra* 23 : 43). Chaque génération doit savoir que D. installa les Juifs dans des cabanes, étant donné qu’il n’y a aucune différence entre la situation dans laquelle nous nous trouvons aujourd’hui et celle des enfants d’Israël dans le désert. De même qu’il n’y avait pas de possibilité naturelle d’exister sans l’aide de D., qui les guida et les protégea avec les Nuées de gloire d’une manière qui dépassait totalement les lois de la nature, ainsi dans chaque génération nous nous asseyons à l’ombre de D. et sommes protégés par « l’ombre » de notre foi. | שבעת ימי קיום מצות ישיבת סוכה הם בבחינת "שויתי ה' לנגדי תמיד" – ישיבה תחת הנהגת הקב"ה. והוא הענין של "למען ידעו דורותיכם כי בסוכות הושבתי את בני ישראל)\_" ויקרא כג:מג). על כל דור לדעת "כי בסוכות הושבתי..." כי באמת במהות הענין אין הבדל בין מצבנו אנו למצב דור המדבר. וכמו שבמדבר לא היתה אפשרות טבעית להתקיים, אלא רק ע"פ הקב"ה שהנהיגם בהנהגה של "בסוכות הושבתי" – ענני כבוד, וכן היו בכל מסעם במדבר – הנהגה נישאת למעלה מדרך הטבע. כך בכל דור אנו יושבים תחת צלו של הקב"ה, ומוגנים בצל האמונה. |

L’histoire suivante illustre la Providence divine qui accompagna un soldat à *Soukkot* pendant la guerre de *Yom Kippour*.

*A Hochana Rabba (le dernier jour de Soukkot), Rav Chammaï Parnès, l’un des rabbins principaux de l’armée israélienne, et ses assistants étaient près de Suez moins de deux semaines après que la guerre de Yom Kippour ait éclatée en 1973. Il était tard dans la matinée et alors qu’il conduisait vers une nouvelle base de l’armée dans le désert, la pensée lui traversa l’esprit qu’ayant déjà utilisé son loulav et son étrog pour la dernière fois ce Yom Tov, il pouvait le laisser à la base.*

*Peu après l’arrivée à la base de Rav Chammaï, une longue queue de soldats commença à se former, attendant de pouvoir utiliser son loulav et son étrog. Alors que la foule commençait à se regrouper, un jeune soldat non-religieux, Arik Chouali, conduisant un char de munitions, se dirigeait vers le sud. En observant à travers ses puissantes jumelles, il remarqua un grand groupe de collègues militaires rassemblés à un endroit. Curieux, il sortit de son camion et se dirigea à pied vers eux.*

*Alors qu’il s’approchait, il demanda à l’un d’eux : « Qu’est-ce que toute cette agitation? » Il lui expliqua que Rav Chammaï était venu et que les gens attendaient pour avoir l’opportunité d’utiliser son loulav et son étrog. Arik n’était pas intéressé à attendre. Cependant, lorsque l’un de ses amis fit remarquer que c’était le dernier jour pour accomplir cette mitsva, il accepta d’attendre son tour.*

*Finalement le tour d’Arik arriva. Juste au moment où il reçut le loulav et le étrog, une bombe frappa son char. Le véhicule explosa et entraina de multiples explosions des munitions qui étaient à bord. Les explosions étaient tellement puissantes qu’un cratère se forma dans la terre à l’endroit où le camion était garé. Lorsqu’ils examinèrent l’endroit par la suite, les soldats ne purent même pas trouver un petit morceau de métal qui resterait du véhicule détruit.*

*Trois mois plus tard, Rav Chammaï lut dans le journal de l’armée israélienne un entrefilet. Il annonçait que la femme du militaire Arik Chouali avait donné naissance à une petite fille. L’annonce comprenait une déclaration du nouveau papa : « Je suis persuadé que je ne suis vivant aujourd’hui et que je n’ai mérité de voir ma fille naître que grâce à la mitsva que j’étais en train d’accomplir au moment où mon char a été bombardé. »*

*En souvenir de la bonté de D., il appela sa fille Loulava.*

(*Lulava,* par Rabbi Paysach Krohn. Réimprimé avec la permission de *« In the Footsteps of the Maggid*, » Mesorah Publications.)Les noms ont été changés suite à une demande personnelle.

**C. La *Soukka* met ce monde en perspective**

Quitter sa maison, s’exposer aux éléments naturels en vivant dans la *soukka* peut avoir un impact profond sur notre perspective de la vie. Tel que Rabbi Yaakov Salomon écrit : « *Soukkot* nous enseigne que, contrairement à la carte American Express, nous *devons* quitter la maison sans elle. »

**1. Rav Moché Feinstein, *Derach Moché*, Derach 22 – La *soukka* nous apprend à intégrer le fait que ce monde n’est qu’un moyen d’atteindre le Monde futur : ne te laisse pas trop absorber par la poursuite du trivial.**

|  |  |
| --- | --- |
| La génération du désert, qui atteignit un niveau spirituel très élevé, équivalent à celui des prophètes, et mérita les Nuées de gloire, s’assit néanmoins dans de véritable cabanes. L’explication [de la raison pour laquelle ils avaient besoin à la fois des Nuées de gloire et de s’assoir dans des cabanes] en est qu’il était nécessaire qu’ils restent quarante ans dans le désert, qu’ils vivent une vie de nomade et qu’ils se nourrissent de la Manne afin d’apprendre et d’intégrer que ce monde n’est qu’un corridor [vers le Monde futur] de sorte que, lorsqu’ils entreront en terre d’Israël, ils ne se laissent pas absorbés par une vie trop terre-à-terre. | והנה דור המדבר שהשיגו מדריגה גדולה מאד כנביאים וזכו לענני כבוד, מ"מ סוכות ממש ג"כ עשו להם, פי' שהוצרכו להיות במדבר ארבעים שנה ולחיות רק חיי עראי ולאכול מן, כדי ללמוד ולשנן שהעולם הוא רק פרוזדור, כדי שכשיבואו לארץ לא ישתקעו בחיי ההבל. |

**2. Rabbi Yitzchak Arama, *Akeidat Yits‘hak*, Emor, p. 130 – Nous devrions nous concentrés sur l’acquisition de richesses spirituelles.**

|  |  |
| --- | --- |
| Nous allons dans une petite cabane qui ne peut pourvoir qu’à nos besoins quotidiens. Le mobilier est rudimentaire – un lit, une table, une chaise et une lampe. Vivre une semaine dans la simplicité donne à l’homme le sentiment d’avoir un but. Il réalise qu’il n’a pas besoin de s’impliquer outre mesure dans une vie matérielle. Le fait d’avoir quotidiennement ses besoins de base satisfaits est suffisant pour son passage par cette vie transitoire. Celui qui se préoccupe trop de la richesse et des acquisitions temporaires le fait aux dépends de la richesse spirituelle permanente qu’il pourrait obtenir. | ויוצאין אל סוכה קטנה זו אשר אין בה רק ארחת יום ביומו ועל הרוב מטה ושלחן וכסא ומנורה שהוא התעוררות נפלא שלא יתעסק האדם להרבות מאלו הקניינים כי די בהכרחי לבד כל ימי היותו בפרוזדור הזה שהוא דירת עראי... כי הנה המרבה בענייני העולם הזה ממעיט בקנינים האמתיים. |

**3. Rabbi Meïr Sim‘ha HaCohen de Dvinsk, *Méchekh ‘Hokhma*, Vayikra 23 : 42 – Vivre dans la *soukka* nous dote de la capacité de neutraliser la tendance à nous attacher outre mesure au monde matériel.**

|  |  |
| --- | --- |
| La Torah de D. comporte des *mitsvot* qui aident l’homme à se battre contre sa nature, et il en existe d’autres qui ne visent pas à changer sa nature mais à la purifier et à la raffiner.  La *mitsva* de *soukka* [nous aide à accomplir cela] : Après qu’une personne ait peiné à travailler le champ – labourant, semant, cultivant, récoltant et entassant ; travaillant dans le champ pour rassembler la production ; remplissant la grange de la récolte et se réjouissant alors du fruit de son labeur – il serait tellement agréable de pouvoir se reposer à la maison. C’est justement à ce moment-là que la Torah nous ordonne de quitter nos maisons pour des logements temporaires afin de sanctifier nos tendances et nos sentiments naturels en limitant l’influence du monde matériel…  Néanmoins, il y a d’autres *mitsvot* qui nous apprennent à faire ce que nous souhaiterions naturellement faire. Cependant, ces *mitsvot* comportent des détails dictés par la sagesse divine... Au moment où l’on engrange la récolte, il est de la nature humaine de célébrer celle-ci avec les différents produits qui ont été recueillis, ce qui est pratique courante de par le monde. C’est la raison pour laquelle la Torah vient spécifier Quatre espèces et nous ordonne de nous réjouir *avec elles* pendant sept jours… | התורה האלקית יש בה מצות שהם מדריכים האדם נגד הטבע, ויש מצות שהם כפי הטבע, רק שהם מטהרים את הטבע ומזככים אותה.  וזה מצות סוכה, אחרי שהאדם הוא עמל בשדה כל הקיץ יחרוש, יזרע, ויעדור, ויקצור, ויעמר, ועמל בשדה, ויאסוף את גרנו, ואסמיו מלאו בר ולבו שמח בפרי עמלו מה מתוקה לו מנוחתו להסתופף בצל ביתו, אז באה התורה ואמרה-- צא מדירת קבע ושב בדירת עראי (סוכה ב) וזה נגד הטבע לקדש כחות האדם והרגשותיו מגבול החמרי...  אמנם יש מצות שהן כפי חוקי הטבע, רק שהוא עפ"י חוקי החכמה העליונה בפרטים מצוינים לפי טעמי החכמה האלוקית...והנה מחק הטבעי לשמוח בעת האסיף בזרעונים ובעטרות של שבלים, כנהוג בין העמים ע"ז באה התורה והגבילה ד 'מינים ידועים בקבלה ואמרה ושמחתם לפני ה 'ז 'ימים.. |

**4. Ram‘hal (Rabbi Moché ‘Haïm Luzzatto), *Derekh Hachem* (La voie de D.) 4 : 8 – Reconnaître que nous sommes un peuple saint avec une mission spirituelle.**

|  |  |
| --- | --- |
| Les Nuées de gloire, desquelles D. entoura le peuple juif, en plus de leurs bénéfices matériels, à savoir de leur servir de couverture et de protection, avaient une fonction encore plus importante au plan spirituel.  De même que, matériellement, les nuées surélevèrent du sol les enfants d’Israël et les séparèrent des nations qui les entouraient, ainsi une lumière leur fut prodiguée les plaçant eux seuls à un autre niveau d’existence, séparés des autres nations, les écartant du monde éphémère et les élevant au-dessus de ses habitants. Ceci fut accompli pour les enfants d’Israël en leur temps afin de les aider à atteindre le niveau élevé d’existence qui leur est propre, et son effet perdure pour chaque Juif dans chaque génération.  L’éclat de sainteté vient de D. et entoure toute personne vertueuse. Elle le sépare de tous les autres êtres humains, l’élevant au-dessus d’eux de sorte qu’il soit le plus haut placé ; et cela se reproduit à nouveau chaque année lors de la fête de *Soukkot* par le fait de s’assoir dans la *soukka*. | כי הנה ענני הכבוד שהקיף הקב"ה את ישראל, מלבד תועלתם בגשמיות, שהיה לסכך עליהם ולהגן בעדם, עוד היתה תולדה גדולה נולדת בהם בדרכי הרוחניות, והוא,  כמו שעל ידי העננים ההם היו נמצאים ישראל מובדלים לבדם ונשואים מן הארץ, כן היה נמשך להם מציאות הארה המשכנת אותם לבד נבדלים מכל העמים, ומנושאים ומנוטלים מן העוה"ז עצמו, ועליונים ממש על כל גויי הארץ. ודבר זה נעשה בשעתו לישראל, להגיעם אל המעלה העליונה הראויה להם, ונמשכת תולדתו זאת לכל אחד מישראל לדור דורים,    שאמנם אור קדושה נמשך מלפניו ית' ומקיף כל צדיק מישראל, ומבדילו מכל שאר בני האדם, ומנשאו למעלה מהם, ומשימו עליון על כלם, ומתחדש דבר זה בישראל בחג הסוכות על ידי הסוכה. |

**D. Améliorer notre caractère**

Comme dans tous les domaines du judaïsme, nous nous efforçons d’intégrer les enseignements importants de la *mitsva* afin d’améliorer notre caractère.

**1. *Kli Yakar*, Vayikra 23 : 42 – Observer *Soukkot* nous aide à éviter la vanité et l’arrogance, et nous empêche de devenir ingrat et irrespectueux.**

|  |  |
| --- | --- |
| Au moment où la récolte est engrangée, tout le monde souhaiterait rentrer des champs et résider dans sa maison. D. était donc inquiet qu’en vivant dans leurs maisons de manière permanente, les hommes deviendraient peut-être orgueilleux, tous leurs besoins étant satisfaits, ce qui conduit à devenir ignoble et rebelle. | לפי שבזמן אסיפת התבואה מן השדה כל אחד רוצה לילך מן השדה לתוך ביתו לישב בו ישיבה של קבע, וחששה התורה אולי על ידי ישיבת קבע ירום לבבו כי מצאה ידו כביר וישמן ויבעט. |

**E. Se souvenir des miracles nous inspire à être plus méticuleux dans l’accomplissement des *mitsvot***

**1. *Sefer Ha‘hinoukh*, *Mitsva* #325 – Vivre dans la *soukka* nous rappelle les miracles que D. fit pour nous et nous inspire à être plus méticuleux dans l’accomplissement des *mitsvot*.**

|  |  |
| --- | --- |
| L’essence de cette *mitsva* est de nous rappeler les grands miracles que D. fit pour nos ancêtres dans le désert après qu’ils soient sortis d’Égypte. D. les entoura des Nuées de gloire afin que les enfants d’Israël ne soient pas incommodés par le soleil durant le jour, ni par le froid durant la nuit. Certains commentateurs écrivent qu’ils construisirent véritablement des *soukkot* dans le désert. Se souvenir des prodiges que D. accomplit pour nous et pour nos ancêtres nous incitera à veiller à Ses commandements et fera de nous des hommes dignes de recevoir Ses bienfaits, ceci étant ce qu’Il désire. | משרשי המצוה, מה שמפורש בכתוב [ויקרא, כ"ג מ"ג], למען נזכור הניסים הגדולים שעשה האל ברוך הוא לאבותינו במדבר בצאתם ממצרים, שסיככם בענני כבוד שלא יזיק להם השמש ביום וקרח בלילה. ויש שפירשו שסוכות ממש עשו בני ישראל במדבר. ומתוך זכירת נפלאותיו שעשה עמנו ועם אבותינו נזהר במצוותיו ברוך הוא, ונהיה ראויים לקבלת הטובה מאתו, וזהו חפצו ברוך הוא שחפץ להיטיב. |

**F. La Paix**

La *soukka* est aussi un symbole de paix, ce qui fait écho à l’époque où le monde sera uni dans le service de D..

1. ***Siddour*, Maariv de Chabbat – La *soukka* symbolise D. entourant le peuple juif de paix.**

|  |  |
| --- | --- |
| Béni sois-Tu, D., qui étend la *soukka* de paix sur nous et sur tout Son peuple Israël et sur Jérusalem. | ברוך אתה ה' הפורש סכת שלום עלינו ועל כל עמו ישראל ועל ירושלים |

1. ***Mo‘adei HaReiya* – La flexibilité des lois concernant la construction de la *soukka* manifeste l’importance de créer la paix entre les hommes et dans la communauté.**

|  |  |
| --- | --- |
| « Étend sur nous Ta *soukka* de paix ». Un éventail de lois particulières rend valide la *soukka* même lorsqu’une partie importante de ses murs viennent à manquer. Par exemple, la loi statuant que « Deux murs construits correctement et le troisième ne serait-ce que de la largeur d’un poing », ou encore « les murs peuvent être considérés pencher jusqu’à quatre coudées »...  Il en va de même pour la paix. La paix est un attribut tellement précieux et vital que même si elle ne peut être atteinte complètement, chaque effort dans le but de parvenir ne serait-ce qu’à une paix partielle entre les individus et dans la communauté vaut la peine.  « Grande est la paix ». Nous prions pour la paix, même si elle n’existe que comme la *soukka* : rendue apte uniquement par les lois si particulières qui la régissent. | "ופרוש עלינו סוכת שלומך" – מצינו בסוכה שנשנו בה הלכות מיוחדות שהן מכשירות אותה, לא רק כשאיננה בשלמותה, אלא גם כשחסרים בה חלקים גדולים – "שתיים ) מחיצות( כהלכתן ושלישית אפילו טפח", "דופן עקומה עד ארבע אמות ", לבוד, גוד אחית וכו'.  והוא הדין – מידת השלום, השלום הוא כל כך יקר, וכל כך חיוני, שגם אם לא ניתן להשיגו בשלמותו, ראוי להשתדל להשיגו גם בצורה חלקית, גם בצורה מקוטעת, ובלבד שיהיה שלום בין איש לרעהו, ובין יחיד לציבור וכו'.  "גדול השלום", ואנו מבקשים ומתפללים על השלום גם אם יהיה רק בבחינת סוכה, שרק ההלכות המיוחדות מכשירות אותה. |

|  |
| --- |
| **Points clés de la Partie III:**   * ***Soukkot* suit les Jours Redoutables en tant que symbole de succès, pour notre *téchouva* qui a été acceptée. Cette fête nous donne aussi l’opportunité d’ « engranger » les enseignements spirituels que nous avons appris pendant les fêtes.** * **Quitter nos maisons à *Soukkot* renforce l’idée que D. est la source de notre bien-être matériel, et cela constitue un acte de foi en D., notre seul vrai Protecteur.** * **Le fait d’échanger une habitation permanente pour une demeure temporaire exprime l’idée que ce monde n’est que provisoire et nous focalise sur la valeur éternelle des poursuites spirituelles.** * **Observer la fête de *Soukkot* à un moment où nous serions naturellement fiers de notre récolte nous aide à éviter d’être prétentieux et à reconnaître que D. est la réelle source de notre succès.** * **La *soukka* est un symbole de paix et les enseignements de la *soukka* sont effectivement la clé pour parvenir à la réelle harmonie dans le monde.** |

|  |
| --- |
| **Résumé du cours :**   * **Pourquoi existe-t-il une *mitsva* de déménager dans une *soukka* pour une semaine ?**   La fête de *Soukkot* commémore l’expérience de nos ancêtres lorsqu’ils sont sortis d’Égypte et ont erré dans le désert. Nous vivons dans des *soukkot* de même qu’ils y vécurent. De plus, nous devons réaliser que la protection spéciale contre les éléments naturels et contre leurs ennemis que D. leur offrit était la seule manière qu’ils avaient de survivre à l’environnement hostile du désert. La *soukka* rappelle ainsi également les Nuées de gloire qui accompagnaient les Israélites à travers leurs pérégrinations dans le désert.   * **Pourquoi la fête de *Soukkot* est-elle apparemment célébrée à la mauvaise saison ?**   Nous nous serions attendus à ce que la fête de *Soukkot* soit célébrée à la même période que celle de *Pessa‘h* car elle commémore elle aussi des évènements se rapportant à la sortie d’Égypte. Nous fêtons cependant *Soukkot* en *Tichri,* car c’est le moment le plus approprié pour faire comprendre son message : D. est la source de notre prospérité et de notre protection. Nous exposer aux éléments naturels au début de l’hiver, tel que nos ancêtres l’ont fait, montre notre foi en D..  De plus, les Nuées de gloire, que la *soukka* représente, quittèrent le peuple juif à la suite de la faute du Veau d’or, pour ne revenir que le quinze *Tichri*, premier jour de *Soukkot*.   * **Quelle est la signification des Quatre espèces ?**   Le *loulav* et le *étrog* ont une symbolique profonde. D’un côté, chacune des Quatre espèces représente un type de Juif et le fait de les attacher ensemble pour accomplir la *mitsva* est un appel à l’unité au sein du peuple juif.  Par ailleurs, les Quatre espèces représentent quatre parties du corps différentes, nous indiquant que nous devons servir D. avec tous les moyens qui sont à notre disposition.  Nous agitons les Quatre espèces dans toutes les directions à *Soukkot* afin de renforcer la notion que D. est partout et nous Le remercions de nous envoyer la bénédiction d’où qu’elle vienne.   * **Quels enseignements pouvons-nous tirer de la fête de *Soukkot* ?**   Vivre dans une *soukka* à *Soukkot* affermit la notion que D. est la source de notre bien-être matériel et constitue un acte de foi en D., notre seul vrai Protecteur. Le fait de quitter le confort de nos maisons pour une résidence temporaire exprime l’idée que ce monde n’est lui-même qu’éphémère, nous focalisant ainsi sur la valeur éternelle des poursuites spirituelles. La *soukka* est elle-même symbole de foi et de paix, auxquelles on ne peut parvenir que lorsque le monde aspire à vivre pour l’accomplissement spirituel. |